

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de Santa María la Real (Ujué, Navarra)**MUNICIPIO:** Ujué**PROVINCIA:** Navarra**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2039**N. INV:** Museo de Navarra (Pamplona, Navarra)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Cáliz**TIPO:** plata dorada con esmaltes**GENERALIDADES****MATERIAL:** PLATA**SOPORTE:** RECIPIENTE**TIPO DE EPÍGRAFE:** PROPIEDAD**TÉCNICA:** REPUJADO**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 19 x 16 x 11**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 1**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Cáliz**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

El rey Don Carlos me dio a sancta Maria Duxua en el aynno Mil CCCLXXXVIII

Lectura dada por Ángeles Mezquíriz, 1989, p. 126.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Ángeles Mezquíriz, 1989, p. 126

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:** carece

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Cáliz regalado por Carlos III el Noble a Santa María de Ujué, con motivo de una peregrinación que realizó a pie con su mujer D.<sup>a</sup> Leonor y sus hijos los infantes. La decoración se compone de esmaltes romboidales en el nudo (escudos de Navarra y armas de la casa de Evreux) y un pie polilobulado con esmalte de Pantocrátor, en el que se encuentra la inscripción (Ángeles Mezquíriz, 1989, p. 126).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica.

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** Desconocida

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Año de 1394, siglo XIV (Ángeles Mezquíriz, 1989, p. 126).

**CRIT. DAT.:** Fecha en el texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Procede originariamente de la Iglesia de Santa María la Real de Ujué. Ingresó en el Museo de Navarra en 1970 proveniente del aldaño Archivo Real de Navarra (Ángeles Mezquíriz, 1989, p. 126).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

#### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2039; Ángeles Mezquíriz, M.<sup>a</sup>. (dir.) (1989) Museo de Navarra, Pamplona, Gobierno de Navarra. Departamento de educación y cultura, p. 126.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**IMG 115505**